

POLISH ASSOCIATION FOR AMERICAN STUDIES

NEWSLETTER NO. 21
MAY 2002

Editor: Jadwiga Maszewska
Assistant Editor: Malgorzata Myk

Department of American Literature and Culture
University of Lodz

NEWS FROM THE DEPARTMENTS OF AMERICAN LITERATURE AND CULTURE AT POLISH UNIVERSITIES

[Department of American Studies, University of Gdansk](#)
[Department of American Literature and Culture, University of Silesia, Katowice](#)
[Department of American Literature and Culture, UMCS, Lublin](#)
[English Department, Catholic University of Lublin](#)
[Department of American Studies & Mass Media, University of Lodz](#)
[Department of American Literature & Culture, University of Lodz](#)
[American Studies Center, University of Warsaw](#)
[Department of English, Nicholas Copernicus University, Torun](#)
[Department of American Literature, University of Warsaw](#)
[Institute of English Philology, University of Wroclaw](#)

Department of American Studies at the University of Gdansk

Publications and Cheryl Alexander Malcolm activities

Understanding Anita Brookner (University of South Carolina Press). Also available from [Amazon.com](#).

Under the pseudonym Georgia Scott, she published *The Good Wife* (Poetry Salzburg). Available from <http://www.poetrysalzburg.com> and eighteen new poems in *Poetry Salzburg Review* 2/winter/2001.

She gave several poetry readings: at the PAAS Conference in Puławy in November, at the Biennial Conference of EFACIS in Aarhus, Denmark in December; at the IATEFL Conference and at Club Yesterday in Gdansk in March, and at the Jagiellonian University Triennial Conference in Cracow in April. She has received invitations to give poetry readings in September at Mount Mercy College in Cedar Rapids, Iowa and at Northern Iowa University.

In November, she presented the paper "Portrait of the Shtetl or Suburbia?: Fiddler on the Roof" at the PAAS Conference in Puławy.

At the EAAS Conference in Bordeaux, France, she presented the paper "Going for the Knockout: Boxing, Whiteness, and Masculinity in Gus Lee's China Boy."

At the Salzburg Conference "Tale, Novella, Short Story: Currents in Short Fiction" she presented a paper on Jean

Rhys.

At conferences at Jagiellonian University, Cracow, and at Aarhus University, Denmark, she presented papers in Irish literature and film. In Denmark, she organized an eight paper panel and was appointed to the steering committee of EFACIS.

Beata Williamson

At the EAAS Conference in Bordeaux, France, she presented the paper "Rascals, Weaklings, and Saviors: Fashionable Men in 19th-Century Domestic Fiction," at Workshop 12 "Yankee Doodle Dandyism: The Dandy as a Transatlantic Messenger," chaired by Michael Hinds from Mater Dei Institute, Dublin, Ireland, and Joao Paulo Moreira, University of Coimbra, Portugal.

In April, she participated in the BeLAAS Conference in Minsk "Moving Beyond the Great Narrative: The Challenge of the Postmodern in American Culture" where she presented a semi-plenary lecture "Maria Cummins: An Unpretentious Merry Scribbler, or a Weighty Discovery of Postmodern Criticism?." She also chaired one of the sessions.

Department of American Literature and Culture, University of Silesia, Katowice

Visiting Professors In the academic year 2001/2002, the Department hosts Fulbright Professor **Arthur Redding** from Oklahoma State University, Stillwater, who teaches courses in American literature.

Publications **Teresa Pyzik**
Ed., *Readings in American Civilization*, second edition by: Innowacje (Ustroń: 2001).

Ed., *Szkice o Literaturze i Kulturze Amerykańskiej*, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego (Katowice: 2001).

Other members of the Department published altogether 13 papers on American literature and culture as well as on literary theory and culture studies.

Call for papers We would like to invite scholars to participate in the second volume of the series Great Themes in American Literature. The working title is: *Amerykańska Granica (Frontier)*, *Amerykański Zachód (The Myth of the West)*. The series is published in Polish due to the growing interest in American literature observable among the academic and non-academic readers and the limitedness of the number of Polish language Americanist publications. Deadline for submissions: 1 October, 2002. We welcome all interested contributors to contact:

Prof. Teresa Pyzik
Department of American Literature and Culture
Institute of British and American Literature and Culture
University of Silesia

Ul. Żytnia 10
41- 205 Sosnowiec
tel/fax + 32 291 74 17
e-mail: pyzik@ares.fils.us.edu.pl

Department of American Literature and Culture UMCS Lublin

<http://klio.umcs.lublin.pl/~ptsazlka/dalc/dalc.htm>

2001 PAAS Conference

The Department of American Literature and Culture was the organizer of the annual conference of the Polish Association for American Studies. The conference "American Portraits and Self-portraits" was held in Puławy November 11-13, 2001 and was the biggest PAAS conference ever. 90 participants from Poland, Germany, Denmark and the U.S. heard 42 papers and 3 plenary lectures on American literature, history, geography, politics, and art. We were honored to have as special guests Professor Marjorie Perloff from Stanford University and Professor Heinz Ickstadt, the director of J. F. Kennedy Institute of Berlin, as well as representatives from American Embassy in Warsaw: Tania Chomiak-Salvi, Cultural Attaché and Andy Koss, Public Affairs Officer.

Frankfurt-Lublin Co-Teaching Seminar and Student Conference

In winter semester 2001/2002 the third co-teaching seminar in American literature and culture was organized by Joanna Durczak and Christa Buschendorf from Johann Wolfgang Goethe-Universität in Frankfurt am Main. The seminar, titled "The City in American Literature and Culture" culminated with a three-day student conference organized by Joanna Durczak in Lublin and sponsored by the Maria Curie-Skłodowska University. The meeting gave the participants an opportunity to read their papers to an international audience and to exchange views on the problems they had studied during classes.

- Guest lectures**
- Nancy Burke (UW)**
"Double Perspective: Canadian Literature"
- Maciej Abramowicz (UMCS)**
"Literatura Francuskojęzycznej Kanady"
- Regina Grol (SUNY, Buffalo)**
"The Challenges of Translating Polish Women's Poetry"
- Holli Levitsky (Loyola-Marymount, Los Angeles):**
"Suicide and Sex in Faulkner's Snopes Trilogy:
The Cost of Desire (Is Death)"
- Agnieszka Graff (UW)**
"Making Patriarchy Strange: A Small Step Towards
a Poetics of Feminism"
- Jerzy Kutnik** presented the paper titled "The Uses

of the American Flag by Non-Americans"
at the EAAS Conference in Bordeaux, in March 2002.

Publications **Paweł Frelik**

Review: Markku Eskelinen & Raine Koskimaa, *Cybertext Yearbook 2000*, in: *American Book Review* Vol. 23, No. 2: 2002.

Dorota Janowska

"Introduction"(with Dorothea Fischer Hornung & Alison D. Goeller), *Embodying Liberation. The Black Body in American Dance*, eds. Dorothea Fischer Hornung & Alison D. Goeller, Forum for European Contributions in African American Studies: Hamburg, 2001

**English Department,
Catholic University of Lublin**

Conferences **Andrzej Antoszek** participated in the international conference 'Crossroutes: The Meanings of "Race" for the 21st Century', held in Cagliari, Sardinia, 2001, and presented a paper titled "Hopping on the Hype: Double Ontology of (Contemporary) American Rap Music."

Zofia Kolbuszewska participated in the Symposium organized by Zakład Badań Literackich from Gdańsk University "Konwencje a Teksty", held in Gdańsk in September 2001, and she presented a paper titled "Fiction Squared: The Gothic Dream within a Dream in Ambrose Bierce's 'The Death of Halpin Frayser'.

Publications **Patrycja Baran**
"W Poszukiwaniu Straconej Prawdy" (co-author) in *Literatura na Świecie*, Nr 1/2001 (354), pp. 130-149

Robert Coover's "Winda" (translation, co-author) in *Literatura na Świecie*, Nr 1/2001 (354), pp. 81-93

"Toni Morrison's Version of Black America and redefinition of some Popular Myths" in M. Wiszniowska, ed., *British and American Studies: Local Colors of Stars and Stripes* (Wydawnictwo UMK, Toruń 2001), pp. 283-294.

Andrzej Antoszek

"W Poszukiwaniu Straconej Prawdy" (co-author) in *Literatura na Świecie*, Nr 1/2001 (354), pp. 130-149.

Robert Coover's "Winda" (translation, co-author) in *Literatura na Świecie*, Nr 1/2001 (354), pp. 81-93.

Wszystko@jest.siecią.com in Internet. *Fenomen Społeczeństwa Informacyjnego*. (Edycja Świętego Pawła, Częstochowa 2001), pp. 89-104

Zofia Kolbuszewska

"A Rewriting of a Canonical Text as an Exploration of the Unspeakable: A Comparison of the Chronotopes of Henry James's *The Turn of the Screw* and Joyce Carol Oates's

'Accursed Inhabitants of the House of Bly,'" in Ola Kubińska and David Malcolm, ed., *Paradoksy Humanistyki: Księga Pamiątkowa ku Czcii Profesora Andrzeja Zgorzelskiego*, Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2001, pp.181-188.

"Edward Gorey's Beastly Babies, Gashlycrumb Tinies, and Hapless Children" in Marta Wiszniowska, ed., *British and American Studies, vol.3: Local Colors of the Stars and Stripes*, Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2001, pp. 395-408.

"Between The Book of Daniel, Freud, and Jung: The Apocalyptic Child in Stephen King's *The Shining*," in Agnieszka Salska and Zbigniew Maszewski, ed., *Apocalypse Now: Prophecy and Fulfillment-Proceedings of the 1999 PAAS Conference in Łódź*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2001, pp. 225-235.

Guest lecturers **Marek Wilczynski** visited KUL in November 2001 and gave a lecture on "Female Class in the School of Hawthorne."

Larry Hussman, a Fulbright Visiting Professor, gave a lecture on "The Future of American Fiction" on April 5, 2002.

Department of American Studies and Mass Media (AMS) University of Łódź

Conferences and seminars

International Conference American Culture in the Era of Globalization Łódź, 20-23 October 2001

International Conference **American Culture in the Era of Globalization** co-organized by Department of American Studies and Mass Media and Polish-American Fulbright Commission was described as a great success by the participants. It was opened by the welcome address was delivered by Elżbieta H. Oleksy - Dean of the Faculty of International and Political Studies and Chair of the Organizing Committee. Conference brought together scholars in American Studies from USA, Canada, Estonia, Greece, Finland, Poland, UK, Slovak Republic, and Australia. For three days, more than 30 presenters and 100 participants discussed various aspects of globalization/americanization. US Embassy in Warsaw was represented by Małgorzata Koszalew. September 11 events did not prevent our guests from attending the conference but echoed in some papers. One of the most emotional ones was the address by Professor Doris Friedensohn, New Jersey City University, entitled: News and Views from a Global City. The key-note lecture of the second conference day: Fulbright and Other Professional Exchanges in a Global System of Intellectual Exchange prepared by Professor Susan Hammond of American University, Washington, highlighted another major topic of the conference - the role of international organizations in integration processes.

Selected papers will be published.

**American Studies Seminar
Ethnicity and Gender in the United States
University of Łódź
March 14-16, 2002**

Organizers:

Anna Wilbik-Świtaj - US Embassy Warsaw

Wiesław Oleksy - Department of American Studies and
Mass Media, University of Łódź

Higher School of Linguistics, Częstochowa (WSL)

This seminar explored ethnic diversity of the United States with a special emphasis on racial and gender relations. Lectures and workshops discussed selected theoretical/general aspects of ethnicity and gender in contemporary America. They also addressed the issues of gender representation in American film and literature, and dealt with how these representations cross-sect with the diverse ethnic composition of American society. One workshop was a demonstration of an "ethnic and racial conflict resolution" course that is taught via internet and administered from W. Paterson University, New Jersey. The seminar was instructed by the faculty of the Department of American Studies and Mass Media, University of Łódź; Department of American Literature, Warsaw University; the US Embassy, Warsaw, and Americans currently visiting with the Department of American Studies and Mass Media, UŁ. Participants were instructors of American Studies/American history/American Culture who teach courses to Polish students (future teachers of English at various educational institutions in Poland) at ELT Colleges in Poland. Some of the participants were Ph.D. students preparing their dissertations and also teaching courses on the United States at American Literature/American Culture Departments.

**The International Conference
"Research and Scholarship in Integration Processes:
Poland--USA--EU"
University of Łódź Conference Center
Ul. Kopcińskiego 16/18
19 - 22 June, 2002**

Organizing Committee:

Professor Elżbieta H. Oleksy,
Professor Barbara Lewandowska-Tomaszczyk,
Professor Bronisław Marciniak,
Professor Józef Kobos,
Professor Iwona Frydrych,
Dr Andrzej Dakowski,
Dr Kazimierz Sobotka,
Dr Stanisław Goźdz-Roszkowski,
Dr Krzysztof Kredens,
Mgr Jarosław Wojcieszek

Additional information: Inter2000@kryisia.uni.lodz.pl

The conference is organized by the Polish Fulbright Alumni Association, the University of Łódź, Polish-US Fulbright Commission, and the Foundation for the European Studies-European Institute will be inaugurated on June 20,

2002, at 10:30 a.m. by:

Professor Stanisław Liszewski, Rector of the University of Łódź

Christopher R. Hill, United States of America Ambassador in Poland

Professor Marek Belka, Deputy Prime Minister of Poland

Jarosław Pietras, Deputy Head of the European Integration Committee

Dr Józef Oleksy, Chair of the Parliamentary EU-Integration Committee

Professor Longin Pastusiak, Speaker of the Senate

Dr Andrzej Olechowski, Political Leader

Iwona Śledzińska-Katarasińska, Deputy Chair of the Parliamentary Committee of Education

The conference will gather scholars, higher education managers and research administrators from Poland, the United States, the European Union, and East Central Europe willing to participate in the exchange of ideas and experiences concerned with the role of research projects in the integration processes in the fields of: arts and humanities, social science, economics, medical science, technical science, research management and administration.

The opening ceremony will be followed at 11.45 by the key-note lecture given by Professor Paul Lauter, Trinity College, Hartford.

**International Conference
Representing Gender in Cultures
University of Łódź Conference Center
Ul. Kopcińskiego 16/18
19-22 September, 2002**

We are pleased to inform you that we have received 198 proposal for papers and panels for the International Conference "Representing Gender in Cultures." Given a limited space at the Conference Center, we have selected 150 papers and panels that explicitly addressed the theme of the Conference. The colleagues whose papers have been selected represent the following countries: Armenia, Australia, Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Canada, Czech Republic, Estonia, Finland, Germany, Great Britain, Greece, Hungary, India, Italy, Latvia, Lithuania, Mexico, Moldavia, Netherlands, Nigeria, Pakistan, Poland, Romania, Russia, Slovakia, South Africa, Switzerland, Tajikistan, Turkey, Ukraine, United States of America, and Yugoslavia. On September 19, at 4 p.m., the Conference will be inaugurated by Professor Danuta Hubner, Polish Minister of European Integration and Ms. Nicole Dewandre, head of "Women and Science Unit" of the European Commission. In attendance at the opening ceremony will be representatives of the Polish parliament as well as local politicians and journalists. We have also invited distinguished professors from Europe and the US to give key-note lectures at the conference.

The opening ceremony will be followed at 5 p.m. by the first key-note lecture given by professor Rosi Braidotti from the University of Utrecht.

An exhibition "Public Space and Private Space in Polish Women's Art.," hosted by the Łódź Gallery 86, will be an integral part of the Conference.

Elżbieta H. Oleksy - Professor and Director
Joanna Rydzewska - Conference Secretary
Women's Studies Center
University of Łódź

Additional information: Jrydzew@kryisia.uni.lodz.pl

Publications **Wiesław Oleksy**

"Wybory Prezydenckie w USA w Relacjach 'Newsweeka' - American Presidential Election 2000 as Reported by 'Newsweek'" in S. Dziecielska-Machnikowska, ed., *Prezydenci 2000*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2001, pp 221-230.

Tomasz Płudowski

"Towards Deregulation: the End of an Era. Notes on Michael Tracey's 'The Decline and Fall of Public Service Broadcasting'", *International Studies: Interdisciplinary Political and Cultural Journal*, Vol. 2, No. 1/2001, pp 151-153.

"Amerykańskie Media - Biznes jak Każdy Inny?"; in T. Pyzik, ed., *Eseje o Kulturze i Literaturze Amerykańskiej*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, pp 42-53.

Agnieszka Borkowska

"The 'New Woman': Contemplating Women in Un-womanly(?) Roles," *International Studies: Interdisciplinary Political and Cultural Journal*, Vol. 2, No. 1/2001.

"Nowa Kobieta': Rozważania o Kobietach w Nie-kobiecych(/) Rolach," in Oleksy E. H., Ostrowska E., eds., *Gender - Film - Media*, , Kraków: Rabid, 2001, pp 233-242.

Department of American Literature and Culture, University of Lodz

Events

**WORKSHOP/SEMINAR
CONTEMPORARY LITERATURE AND CULTURE
OF THE AMERICAN SOUTH
ŁÓDŹ, SEPTEMBER 15-19, 2002**

In September 2002, Department of American Literature and Culture of the University of Łódź will hold a workshop/seminar for junior Americanists from Central and

Eastern Europe on today's American South. The event is sponsored by the American Embassy in Warsaw, the Rector of the University of Łódź, and the Dean of Philological Faculty of our university. Similar workshops have previously been held in Puławy. Our guest professors: Noel Polk from the University of Southern Mississippi, Peter Nicolaisen from Germany, and Richard Godden from Great Britain will give lectures, conduct seminars on selected short stories by contemporary Southern authors, and lead discussions on films shown during the workshop. The cost of participation will be covered by the sponsors.

For more information and a reading list, please contact:

Agnieszka Salska at Salska@kryisia.uni.lodz.pl

or

Jadwiga Maszewska at jagamasz@kryisia.uni.lodz.pl

Conferences In November, **Agnieszka Salska, Jadwiga Maszewska, Richard Profozich, Grzegorz Kość, Kacper Bartczak, Grażyna Zygałdo** and **Małgorzata Myk** participated in the Annual PAAS Conference in Puławy "American Portraits and Self-portraits".

At PAAS Conference in Puławy **Grażyna Zygałdo** presented a paper titled "I Deny I Am Like My Mother-Mothers and Daughters in Amy Tan's *The Joy Luck Club* and Erica Jong's *Inventing Memory*."

At PAAS Conference in Puławy **Małgorzata Myk** presented a paper titled "Louise Erdrich's Portraits of Contemporary Indians. A New Historical Perspective."

Activities **Grażyna Zygałdo** was invited to participate in the American Studies Seminar "Ethnicity and Gender in the United States" organized by the American Embassy and the Department of American Culture and Mass Media of Łódź University, held in Łódź on March 14-16, 2002.

Małgorzata Myk spent 4 weeks in the J.F. Kennedy Institute in Berlin researching for her Ph.D. on the theme of violence in works of Don DeLillo, Bret Easton Ellis, and Stephen Wright.

Publications **Kacper Bartczak**

"Pragmatyczny Kłusownik"- Wywiad z Richardem Rortym, *nowa ResPublika*, Nr 12, grudzień 2001.

"Przesunąć Obecną Granicę Znaczeń Odrobinię Dalej" - Wywiad z Johnem Ashberym, *nowa ResPublika*, Nr 10-11, kwiecień 2002.

An earlier article by Kacper Bartczak on John Ashbery and Bohdan Zadura (*akcent* 1-2, 2002) is reviewed in *Odpowiednie Dać Rzeczy Słowo* by Waław Sadkowski (Warszawa 2002) in the chapter devoted to contemporary translations of American poetry.

His poems have been recently published in *Twórczość, Fa-art*, and *Akcent*.

American Studies Center Warsaw University

Events The ASC Distinguished Speakers' Forum hosted Mr. **Christopher Hill**, the U. S. Ambassador to Poland, whose spoke on "The Fight Against Terrorism," and Dr. **Strobe Talbot**, former First Deputy Secretary of State, whose topic was "Current Issues of U. S. Foreign Policy."

In the Fall semester, **Agnieszka Graff** was once again parallel teaching with Heinz Ickstadt of the John F. Kennedy Institute at Free University Berlin; their course on Henry James and Vladimir Nabokov was offered simultaneously in Warsaw and Berlin. The Polish and the German students met for a three day session in Berlin in January 2002.

Conferences In November, several ASC faculty gave papers at the PAAS Conference in Puławy.

Also in November, **Krystyna Mazur** gave a paper on Gloria Anzaldua and border literature at a session held jointly by the ASC and the Centro de Estudios Latinoamericanos (CESLA), Warsaw University.

Professor **Volker Albrecht**, visiting the ASC from Goethe Universität Frankfurt, gave a paper on the influence of ethnic changes on American cities.

Anna Sosnowska presented a paper on "American Ethnic Pluralism: Perspectives from Poland and Macedonia" in a panel on "The Continuing Challenge of America's Ethnic Pluralism" at a Salzburg Seminar American Studies Center workshop in February 2002.

Publications The nineteenth volume of *American Studies*, which has just come from the press, contains two articles by ASC faculty: **Agnieszka Graff's** "Time and Space Confused - Faulkner's Apocalypse in Language" and **Andrzej Filipiak's** "American Neoconservatism."

Tomasz Basiuk's article "Apocalypse Now and Then: Affective Responses to Narrative Closure" was published in *Apocalypse Now: Prophecy and Fulfillment*, ed. by Agnieszka Salska and Zbigniew Maszewski (Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego 2001).

His "The Place of Fiction and the Place of Autobiography in Edmund White's 'Skinned Alive'" appeared in *Local Colors of the Stars and Stripes*, ed. by Marta Wiszniowska (Wydawnictwa Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika, 2001).

Agnieszka Graff authored entries on Henry James, James Joyce, Vladimir Nabokov, and Toni Morrison for Wielka Encyklopedia PWN.

Department of English Nicolaus Copernicus University, Torun

Conferences **Mirosława Ziaja-Buchholtz** participated in the International Conference "American Culture in the Era of Globalization," held in Łódź on October 20-23, 2001, and presented a paper titled "Disneyfication of Political Experience: A Case Study of the Emperor's New Groove."

She took part in the DUET (Development of University English Teaching) Workshop "Translation in Context" in Kazimierz Dolny on October 28-30, 2001 and in the 11th PAAS Conference "American Portraits and Self-portraits" in Puławy on November 11-13, 2001.

Publications **Mirosława Ziaja-Buchholtz**

"Local Color in Black and White: 'The Bouquet' by Charles W. Chesnutt." *Local Colors of the Stars and Stripes*. Ed. Marta Wiszniowska. Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2001, pp. 353-366.

"Cross-Gender Reading of the Central Consciousness in the Polish Version of James's "The Ambassadors." *Studia Anglica Resoviensia* 2, 42 (2001), pp. 146-154.

"Politics of Translation: Henry James's The Turn of the Screw and Witold Pospieszala's W Kleszczach Lęku." *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu, English Studies* XI (2002), pp. 163-171.

Reflections of the Master: The Reception of Henry James in Poland (1877-2000). Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2002, pp. 270.

Visiting professors Professor **Laurent Lepaludier** of Angers University, France was invited to give two lectures on April 5 and 6, 2002. Within the field of short fiction, Professor Lepaludier specializes in the genre of urban legend, which is the subject of his lecture in Toruń.

A Canadian poet and scholar Professor **Douglas Barbour** is scheduled to lecture in Toruń on April 16. He promised to give an overview of the recent trends in Canadian and American poetry, as well as read from his own poetry.

American Literature Department University of Warsaw

Guest lecturers In the academic year 2001/2002 we have been hosting Fulbright Professor, **Holli Levitsky** of Loyola Marymount University in Los Angeles, a Ph.D. graduate from Irvine UC and a specialist in American literature of the South, literary theory, and the literature of the Holocaust. All the courses she has offered have been extremely popular with students and graduates, especially her courses on literature and psychoanalysis.

As every year, we have been cooperating with a number of colleagues from outside the University of Warsaw: traditionally with **Andrzej Sosnowski** of Literatura na Świecie, teaching modern poetry to our students, **Tadeusz Pióro**, a Ph.D. from Berkeley, teaching an advanced course on postmodern literature, criticism and theory, **Jadwiga Maszewska**, covering Native American literature and the American Renaissance, and the Fulbright Professor from Lublin, **Larry Hussman**, offering two courses - on literature and the cinema, and on American realism and naturalism. In the current semester, our graduate student, **Tomek Mirkowicz**, a well-known writer and translator, is offering a survey course on American postmodern writers.

Publications Our new assistant professor **Marek Paryż**, has published his Ph.D. dissertation in book form.

In 2001, faculty and graduate students at the American Literature Section published one book and 11 critical articles and essays in Polish and German academic periodicals.

Conferences In March of this year, **Holli Levitsky**, **Agata Preis-Smith** and **Julia Fiedorczuk** delivered papers at the workshop on "The Rhetorical Construction of Subjectivity in American and European Cultural and Literary Texts" at the Biennial EAAS Conference in Bordeaux, France.

Scholarships **Julia Fiedorczuk** has won a Junior Fulbright scholarship and will spend the next academic year at Cornell University, completing her Ph.D. dissertation on the poetry of Laura Riding.

The Institute of English Philology University of Wrocław

Activities **Elżbieta Klimek-Dominiak** participated in "What is an American?" American Studies Workshop - Puławy, September 19-23, 2001 (UMCS-American Literature and Culture Department).

Since the Fall of 1999, **Dominika Ferens** and **Agnieszka Zembrzuska**, a doctoral student at the Dept. of Philosophy, have been coordinating the Interdisciplinary Gender Studies Group at the University of Wrocław. The Group organizes an open lecture series on gender and sexuality. Its goals are to promote and legitimate gender studies and queer theory, to encourage interdisciplinary research, and to integrate students and teachers. During the past semester the Group hosted 10 lecturers from Poland and abroad.

Conferences **Elżbieta Klimek-Dominak**

Annual Conference of the Polish Association for American Studies "American Portraits and Self-portraits" Puławy 11-14.11.2001. Paper: "'The Boy General with the Golden Locks' and 'The Ugly American'-- General George A. Custer's Portraits and the Satirical Uses of the Custer Icon."

Dominika Ferens

At the Annual Conference of the Polish Association for American Studies "American Portraits and Self-portraits" in

Puławy she presented the paper "Personal Reflections of a Half-Chinese Victorian Reporter in Jamaica."

Piotr Zazula

"The Body of the Urban Other in Modern American Poetry" presented at the Conference The EmBodyment of American Culture, Klagenfurt (Austria), 26-28.10.2001.

Publications **Elżbieta Klimek-Dominiak**

"Engendering of the Frontier: Why did Daniel Boone's Wife Disappear From Mythic Tales about Boone as a Frontiersman?" *Anglica Wratislaviensia* XXXVII. Wrocław: 2001: 73-90.

Dominika Ferens

Edith and Winnfred Eaton: Chinatown Missions and Japanese Romances. Urbana: University of Illinois Press, 2002.

"Native Americans, Chinese and White Progressivists in the Land of Sunshine." *ATQ Special Issue: Cohabiting America: Native Americans and Euroamericans in the Nineteenth Century* 15.4 (December 2001): 305-316.

"Białe Turystki na Dalekim Wschodzie: Płeć i Rasa w Dziewiętnastowiecznej Etnografii." *Gender w Humanistyce*. Kraków: Rabid, 2001.

"Wayward Conquistador of Transcultural Hybrid? Commentaries on Álvaro Nunez Cabeza de Vaca's The Account." *Anglica Wratislaviensia* 34.2268 (2001): 21-24.

Piotr Zazula

"Poetic Translation: An Approach to the Problem", [in:] *Roczniki Naukowe PWSZ w Walbrzychu. Języki Obce i Turystyka*. No. 1/2001, pp. 109-117. (Co-author: Edward Szynal)

"Życie z Klasą: Luz a Nieznośny Ciężar Świadomości", [in:] *Nowa Okolica Poetów*, no. 8, Rzeszów 2001, pp. 153-161.

FROM THE TREASURER:

The PAAS bank account is:
Bank PKO BP, XV Oddział w Warszawie
05 - 10201156 -123114426

The PAAS membership fee - 40 PLN.

FROM THE EDITOR:

The next issue of the PAAS Newsletter can be expected in November 2002.

We warmly invite you to share with us any information concerning your research and activities in the field of American Studies. You may use the following address to contact the Newsletter:



Jadwiga Maszewska
American Literature & Culture Department
University of Lodz
Al. Kosciuszki 65
90-514 Lodz
fax: 48 42 366337

e-mail : jagamasz@Kryisia.uni.lodz.pl

PAAS WWW PAGE:

The address of the PAAS WWW page has changed!

It is now:

<http://klio.umcs.lublin.pl/~ptszalka/>

The old address is still valid though, and will continue to re-direct the visitors to the new page

The page features the general information concerning PAAS, the Board as well as the archive with PAAS Newsletters. The page is hosted by the Department of American Literature and Culture in Lublin and maintained by Pawel Frelík.

All centers in Poland are kindly requested to send in all relevant information to

ptszalka@klio.umcs.lublin.pl

or the snail mail address:

Department of American Literature and Culture
c/o Pawel Frelík,
UMCS, Pl. Marii Curie-Sklodowskiej 4, Lublin 20-031.

[◀ home](#)